



Az Európai Unió Bírósága  
**5/13. sz. SAJTÓKÖZLEMÉNY**  
Luxembourg, 2013. január 22.

A C-283/11. sz.,  
Sky Österreich GmbH kontra Österreichischer Rundfunk (ORF)  
ügyben hozott ítélet

Sajtó és Tájékoztatás

**A nagy közérdeklődésre számot tartó eseményekről, mint például  
futballmérkőzésekről való rövid részletek közvetítése esetén érvényes a költségek  
korlátozása**

*Az Alapjogi Charta nem zárja ki, hogy a kizárólagos közvetítési jogok jogosultja által más  
csatornák részéről készített rövid híradásért kérhető pénzügyi ellentételezést a technikai  
költségekre korlátozzák*

Az „audiovizuális médiaszolgáltatásokról” szóló irányelv<sup>1</sup> lehetővé teszi, hogy bármely, az Unióban letelepedett televíziós műsorszolgáltató rövid híradást készítsen olyan nagy közérdeklődésre számot tartó eseményekről, amelyek kizárólagos közvetítési jog tárgyát képezik. Szabadon kiválaszthatnak rövid részleteket a kizárólagos jogok jogosultjának adásából, aki csak a jelhez való hozzáférés biztosítása során közvetlenül felmerülő többletköltségeknek megfelelő pénzügyi ellentételezést követelhet.

A Sky Österreich vitatja e pénzügyi feltételeket a közte és az ORF (osztrák állami műsorszolgáltató) között folyamatban lévő jogvitában. A Sky műholdon keresztül közvetíti a „Sky Sport Austria” elnevezésű kódolt, digitális televíziós programot, és Ausztria területén a 2009/2010–2011/2012-es idények vonatkozásában megszerezte az Európa Liga mérkőzéseinek televíziós közvetítéséhez való kizárólagos jogokat. Úgy érvel, hogy évente euróban számítva az engedélyezésre és a gyártási költségekre többmillió nagyságrendű összeget fordít. Márpedig az osztrák kommunikációs szabályozó hatóság, a KommAustria arra kötelezte őt, hogy biztosítsa a jogot az ORF számára, hogy rövid híradásokat készítsen, az említett kiadásokat figyelmen kívül hagyva. A műholdas jelhez való hozzáférés biztosítása során közvetlenül felmerülő költségek a jelen ügyben nulla eurót tettek ki.

Az e jogvitában eljáró Bundeskommunikationssenat (Szövetségi Legfelsőbb Kommunikációs Tanács, Ausztria) azt kérdezi a Bíróságtól, hogy az „audiovizuális médiaszolgáltatásokról” szóló irányelv, amennyiben a szóban forgó pénzügyi ellentételezést a jelhez való hozzáférés biztosítása során közvetlenül felmerülő többletköltségekre korlátozza, összeegyeztethető-e az Európai Unió Alapjogi Chartájával, amely biztosítja a tulajdonhoz való jogot és a vállalkozás szabadságát.

A Bíróság a mai napon hozott ítéletével azt válaszolja, hogy a Charta nem zárja ki e korlátozást.

Ami a **tulajdon védelmét** mint alapvető jogot illeti, a Bíróság elismeri, hogy az olyan kizárólagos televíziós műsorszolgáltatási jogok, mint amelyeket a Sky megszerzett, vagyoni értékkel bírnak, és nem csupán kereskedelmi érdekeket vagy lehetőségeket jelentenek. Akkoriban azonban, amikor a Sky szerződéses úton megszerezte e jogokat (azaz 2009 augusztusában), az uniós jog már biztosította a rövid híradás készítéséhez való jogot, a pénzügyi ellentételezést a jelhez való hozzáférés biztosítása során közvetlenül felmerülő többletköltségekre korlátozva.<sup>2</sup> A Sky

<sup>1</sup> A tagállamok audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról szóló, 2010. március 10-i 2010/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 95., 1. o., helyesbítés: HL L 263., 15. o.).

<sup>2</sup> A tagállamok törvényi, rendeleti vagy közigazgatási intézkedésekben megállapított, televíziós műsorszolgáltató tevékenységre vonatkozó egyes rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 89/552/EGK tanácsi irányelv módosításáról

ennélfogva nem hivatkozhat olyan megszerzett jogi helyzetre, amely lehetővé tenné kizárólagos közvetítési jogának önálló gyakorlását. Következésképpen a Sky nem hivatkozhat az Alapjogi Chartában biztosított tulajdonvédelemre.

A Bíróság viszont megállapítja, hogy a vitatott szabályozás korlátozza a **vállalkozás szabadságát**. Megakadályozza ugyanis különösen, hogy a kizárólagos közvetítési jogok jogosultja szabadon döntsön arról, milyen áron nyújt hozzáférést a jeléhez, és így azt, hogy részben a rövid híradást készítő televíziós műsorszolgáltatókra hárítsa e jogok megszerzésének költségeit.

A Bíróság azonban hangsúlyozza, hogy a vállalkozás szabadsága mint alapvető szabadság sajátos jelleggel bír, mivel széles körű közhatalmi beavatkozásoknak vethető alá, amelyek a gazdasági tevékenység gyakorlásának közérdekből való korlátozásait jelenthetik. E körülmény kifejezésre jut különösen abban, ahogyan az arányosság elvét végre kell hajtani.

**A Bíróság megállapítja, hogy a vállalkozás szabadságának vitatott korlátozása igazolt, és tiszteletben tartja különösen az arányosság elvét.**

E korlátozás ugyanis – anélkül, hogy érintené a vállalkozás szabadságának lényegi tartalmát – általános érdekű célt követ, mivel arra irányul, hogy biztosítsa a tájékoztatáshoz való alapvető szabadságot, és elősegítse a pluralizmust, amelyeket a Charta biztosít. Ezzel összefüggésben a Bíróság kiemeli, hogy a nagy közérdeklődésre számot tartó események kizárólagos forgalmazása jelenleg terjedőben van, és jelentős mértékben korlátozhatja a közönség ezen eseményekről való tájékozódását.

Ráadásul a vitatott korlátozás alkalmas arra, és szükséges ahhoz, hogy garantálja a közérdek védelmére vonatkozó célkitűzés elérését. Az uniós jogalkotó jogszerűen vélhette úgy, hogy a jelhez való hozzáférés biztosítása során közvetlenül felmerülő költségeket meghaladó pénzügyi ellentételezést előíró szabályozás nem tenné lehetővé ilyen hatékonyan e célkitűzés elérését.

Végül a vitatott szabályozást arányosnak kell tekinteni. Figyelemmel egyrészt a Chartában biztosított tájékozódás alapvető szabadsága, valamint a média szabadsága és pluralizmusa védelmének fontosságára, másrészt pedig a Chartában biztosított vállalkozás szabadságának védelmére, az uniós jogalkotó szabadon elfogadhatott olyan szabályokat, mint a szóban forgó szabályok, amelyek korlátozzák a vállalkozás szabadságát, az érintett jogok és érdekek szükséges súlyozását illetően pedig előnyben részesítik a közönség tájékozódását a szerződéses szabadsággal szemben.

Közelebbről a vitatott szabályozás igazságos egyensúlyt teremt a jelen ügyben szóban forgó különböző jogok és alapvető szabadságok között. Az „audiovizuális médiaszolgáltatásokról” szóló irányelv ugyanis előírja, hogy rövid híradás kizárólag általános hírműsorokban adható, szórakoztatási célú műsorszámokban például nem. Ráadásul e rövid részletek nem haladhatják meg a 90 másodpercet, és meg kell jelölni a forrásukat. Ezenkívül az irányelv nem zárja ki, hogy a kizárólagos televíziós műsorszolgáltatási jogok jogosultjai visszerhesen hasznosíthassák jogaikat. Ugyanígy az ellentételezés útján való refinanszírozás lehetőségének hiánya, valamint e kizárólagos televíziós műsorszolgáltatási jogok kereskedelmi értékének esetleges csökkenése a gyakorlatban figyelembe vehető a szóban forgó jogok megszerzésével kapcsolatban folytatott szerződéses tárgyalások során, és kifejeződésre juthat az e jogok megszerzése érdekében fizetett árban.

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

*Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106*